

· Conscious dentistry ·

VIDU

PROPHY POWDER

- en** · Cleaning powder for the use in all powder/water polishing units
- es** · Polvo para pulir, uso en todos los equipos de chorro de agua de polvo
- it** · Detergente in polvere per tutti i tipi di lucidatura sia in polvere che in acqua
- fr** · Poudre de polir pour l'usage dans tous les appareils de rayon d'eau de poudre
- pt** · Pó de limpeza para uso em todas as unidades de polimento com pó/água
- de** · Polierpulver für den Gebrauch in allen Pulverwasserstrahlgeräten

“THE FUTURE
IS IN YOUR HANDS”

VIDU

en

INSTRUCTIONS FOR USE

Patient target group

Children, adolescents, adults and older patients

Intended user

Dentist, dental prophylaxis assistant

Composition

Qualitative data:

Sodium hydrogen carbonate, amorphous silica, sweetener and flavouring

Quantitative data:

- Sodium hydrogen carbonate 97.3%
- Amorphous silica 1 %
- Sweetener 1.6%
- Flavouring 0.1%

Intended purpose of the product

Cleaning the tooth surface

Indications

For cleaning only the tooth surface (supragingival)

Contraindications

- Patients and practitioners who suffer from chronic bronchitis or asthma must not be treated with or use an air-polishing device under any circumstances. The spray of air and powder could cause respiratory problems.
- Do not use on patients who have upper respiratory tract infections.
- Do not use on patients on a low-salt diet as the powder contains sodium bicarbonate.
- Do not use in case of allergies to the ingredients.
- Do not aim the powder spray at fillings, crowns or bridges as this could damage them.
- Do not use powder subgingivally

Performance characteristics of the product

Cleans the tooth surface

Specific precautions

- Patients and practitioners must wear eye protection
- The practitioner must wear a mask and goggles.
- Use long dental cotton rolls in the patient's mouth for maximum protection.

Application

Apply Vaseline to the patient's lips. Fill the powder into the air-polishing device and follow the manufacturer's instructions. Use the large suction cannula on your dental device.

The product may only be used by specialists (dentists).

Note: The maximum powder filling level indicated on the powder container must not be exceeded.

If the powder bottle is left open for too long, the powder may clump and the device may become clogged. Large nozzles should be used with the device to be used in order to avoid blockages.

Warnings Residual risks

The working instructions and precautionary measures described in the package leaflet accompanying the product must be observed in any case. If an adverse reaction occurs in the patient or other adverse events occur (despite following these instructions), we request that you inform us in every case, describing the accompanying circumstances as precisely as possible.

Side effects

No side effects have been reported to date. In case of eye contact, rinse immediately with plenty of water. If you become aware of any adverse effects (even in doubtful cases), please inform us and describe the accompanying circumstances and symptoms as precisely as possible.

Risks in case of overdose are not known.

Interactions

No interaction of the product and its metabolites with other medical devices, medicinal products or other substances is known of.

Storage

The powder should not be stored near acids or heat sources. Store between 0 and 22°C. Protect from moisture.

Minimum shelf life

Do not use PROPHY POWDER VIDU after the expiry date.

Variants

[REF](#) V198461 Mint 1 x 250 g

[REF](#) V198462 Black raspberry 1 x 250 g

[REF](#) V198463 Lemon 1 x 250 g

Disposal

Dispose of unused material according to regulations.

All serious incidents related to the device shall be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the user and/or the patient is established.

VIDU

es

INSTRUCCIONES DE USO

Grupo objetivo de pacientes

Niños, adolescentes, adultos y pacientes mayores

Usuarios previstos

Odentólogos, asistentes de profilaxis

Composición

Datos cualitativos:

Bicarbonato de sodio, ácido silícico amorfo, edulcorantes y aromas

Datos cuantitativos:

- Bicarbonato de sodio 97,3 %
- Ácido silícico 1 %
- Edulcorante 1,6 %
- Aroma 0,1%

Finalidad del producto

Limpeza de la superficie del diente

Indicaciones

Para limpiar exclusivamente la superficie del diente (supragingival)

Contraindicaciones

- Los pacientes y los facultativos con bronquitis crónica o asma no deben ser tratados en ningún caso con un dispositivo de aireación ni deben usarlo. El chorro de aire y polvo podría causar dificultades respiratorias.
- No usar en pacientes con infecciones del tracto respiratorio superior.
- No usar en pacientes con una dieta baja en sal, puesto que el polvo contiene bicarbonato de sodio.
- No usar en caso de alergia a los ingredientes.
- No apuntar el chorro de polvo a los rellenos, coronas o puentes, puesto que se podrían dañar las restauraciones.
- No utilizar polvo subgingival

Características del producto

Limpija la superficie del diente

Medidas preventivas especiales

- El paciente y el facultativo deben llevar protección ocular
- El facultativo debe llevar máscara y gafas.
- Use rollos largos de algodón en la boca del paciente para la máxima protección.

Aplicación

Aplique vaselina a los labios del paciente. Rellene el dispositivo de pulido por aire con el polvo y siga las instrucciones del fabricante de la unidad. Utilice la cánula de aspiración grande de su unidad dental.

El producto solo lo puede usar un profesional (odontólogo).

Nota: La cantidad máxima de llenado del polvo indicada en el contenedor de polvo no ha de sobrepasarse.

Dejar el frasco de polvo abierto durante demasiado tiempo puede provocar que el polvo se aglutine y se obstruya el dispositivo. Deben utilizarse puntas de pulido grandes con el dispositivo que se vaya a utilizar para evitar obstrucciones.

Advertencias sobre riesgos residuales

Deben respetarse siempre las instrucciones de procesamiento y las precauciones descritas en las instrucciones de uso que acompañan al producto.

Si se produce una reacción no deseada en el paciente u otros sucesos no deseados a pesar del cumplimiento de estas instrucciones, solicitamos en cualquier caso una notificación con una descripción lo más detallada posible de las circunstancias que la acompañan.

Efectos secundarios

Por el momento no se conocen reacciones adversas. En caso de contacto con los ojos, enjuagar abundantemente. En caso de que quiera comunicarnos algún efecto secundario no deseado o en caso de duda, le rogamos que nos transmita una descripción lo más detallada posible de las circunstancias y síntomas.

No se conocen los riesgos en caso de sobredosis.

Interacciones

Se desconoce la interacción del producto y los metabolitos con otros productos médicos, medicamentos u otras sustancias.

Almacenamiento

El polvo no ha de almacenarse cerca de ácidos o fuentes de calor.

Almacénese entre 0 y 22 °C. Proteger de la humedad.

Vida útil

No utilice PROPHY POWDER VIDU, después de la fecha de caducidad.

Variantes

[REF](#) V198461 Menta 1 x 250 g

[REF](#) V198462 Frambuesa negra 1 x 250 g

[REF](#) V198463 Limón 1 x 250 g

Eliminación

Elimine el material no utilizado de acuerdo con la normativa.

Todos los incidentes graves relacionados con el producto se deben comunicar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario o el paciente.



ECO
DESIGN



CLOSE
MANUFACTURE



RESPONSIBLE
CONSUMPTION



SMART
WASTE



ONLINE
DISTRIBUTION

dent a pharm Produktionsgesellschaft mbH
Schusterring 35,
25355 Barmstedt, Germany
MADE IN GERMANY

Dentared Odontology Services SL
C. Torres Quevedo 13 Alcobendas,
28108, Madrid, Spain
www.vidu.eco

fr

MANUEL D’INSTRUCTION

Groupe cible de patients

Enfants, adolescents, adultes et séniors

Utilisateurs visés

Dentiste, assistant en prophylaxie

Composition

Données qualitatives :

Bicarbonate de soude, acide silicique amorphe, édulcorants et arômes

Données quantitatives :

- Bicarbonate de soude 97,3 %

- Silice amorphe 1 %

- Édulcorant 1,6 %

- Arôme < 0,1 %

Utilisation conforme du produit

Nettoyage de surface de la dent

Indications

Exclusivement pour le nettoyage de surface de la dent (supragingival)

Contre-indications

- Les patients et praticiens souffrant de bronchite chronique ou d’asthme ne doivent en aucun cas être traités ou utiliser un appareil d’aéropolissage. Le jet d’air et de poudre peut provoquer des difficultés respiratoires.

- Ne pas utiliser chez les patients souffrant d’infections des voies respiratoires supérieures.

- Ne pas utiliser chez les patients devant suivre un régime pauvre en sel car la poudre contient du bicarbonate de sodium.

- Ne pas utiliser en cas d’allergies aux ingrédients.

- Ne pas diriger pas le jet de poudre sur les obturations, les couronnes ou les bridges car cela pourrait endommager les restaurations.

- Ne pas utiliser la poudre en sous-gingival

Caractéristiques de performance du produit

Nettoie la surface de la dent

Mesures préventives spécifiques

- Le patient et le praticien doivent porter une protection oculaire

- Le praticien doit porter un masque et des lunettes.

- Utiliser de longs rouleaux de coton dans la bouche du patient pour une protection maximale.

Utilisation

Mettez de la vaseline sur les lèvres du patient. Versez la poudre dans l’appareil d’aéropolissage et suivez les instructions du fabricant de l’appareil.

Utilisez la grande canule d’aspiration de votre unité dentaire.

Ce produit ne peut être utilisé que par un spécialiste (dentiste).

Indice : Le niveau de remplissage maximal pour la poudre indiqué sur le réservoir de poudre ne doit pas être dépassé.

Laissez le flacon de poudre ouvert trop longtemps peut provoquer une agglutination de la poudre et obstruer l’appareil. Il convient d’utiliser des pointes de polissage de grande taille avec le dispositif à utiliser afin d’éviter les blocages.

Avertissements et risques résiduels

Les instructions de traitement et les précautions décrites dans le manuel d’instruction relatif au produit doivent toujours être respectées. Si, malgré le respect de ces instructions, une réaction indésirable se produit chez le patient ou en cas d’autres événements indésirables, nous vous demandons dans tous les cas de nous en informer, en décrivant de façon aussi détaillée que possible les circonstances qui l’accompagnent.

Effets secondaires

Jusqu’à présent, aucun effet secondaire n’a été observé. Rincer à l’eau en cas de contact avec les yeux. Nous vous invitons à nous faire parvenir une description aussi précise que possible des circonstances si des effets secondaires indésirables apparaissaient ou si vous avez des doutes.

Les risques de surdosage ne sont pas connus.

Interactions

Aucune interaction du produit et de ses métabolites avec d’autres dispositifs médicaux, médicaments ou autres substances n’est connue.

Stockage

La poudre ne doit pas être stockée à proximité d’acides ou de sources de chaleur. Stockage entre 0 et 22°C. Protéger de l’humidité.

Durée de conservation minimale

Ne pas utiliser PROPHY POWDER VIDU si le produit est périmé.

Variantes

[REF] V198461 Menthe 1 x 250 g

[REF] V198462 Framboise Noire 1 x 250 g

[REF] V198463 Citron 1 x 250 g

Élimination

Éliminer le matériau non utilisé conformément à la réglementation.

Tous les incidents graves liés au produit doivent être signalés au fabricant et à l’autorité compétente de l’État membre dans lequel l’utilisateur et/ou le patient est établi.

it

ISTRUZIONI PER L’USO

Gruppo target dei pazienti

Bambini, adolescenti, adulti e pazienti anziani

Utilizzatore previsto

Dentista, assistente alla profilassi

Composizione

Dati qualitativi:

Idrogenocarbonato di sodio, acido silicico amorfo, edulcorante e aromi

Dati quantitativi:

- Idrogenocarbonato di sodio 97,3%

- Acido silicico amorfo 1%

- Edulcorante 1,6%

- Aromi 0,1%

Destinazione d’uso del prodotto

Pulizia della superficie dentaria

Indicazioni

Esclusivamente per la pulizia della superficie dentale (sopragengivale).

Controindicazioni

- I pazienti e gli operatori che soffrono di bronchite cronica o di asma non devono in nessun caso essere trattati o utilizzare un dispositivo di airdpolishing. Il getto di aria polvere potrebbe causare difficoltà respiratorie.

- Non utilizzare su pazienti con infezioni delle vie respiratorie superiori.

- Non utilizzare su pazienti che seguono una dieta a basso contenuto di sale, poiché la polvere contiene bicarbonato di sodio.

- Non usare in caso di allergie agli ingredienti.

- Non dirigere il getto di polvere su otturazioni, corone o ponti, perché potrebbe danneggiare i restauri.

- Non utilizzare la polvere per via sottogengivale

Caratteristiche del prodotto

Pulisce la superficie dentale.

Precauzioni special

- Il paziente e l’operatore devono indossare una protezione per gli occhi.

- L’operatore deve indossare una mascherina e gli occhiali.

- Utilizzare tamponi di cotone lunghi nella bocca del paziente per garantire la massima protezione.

Modalità di applicazione

Applicare della vaselina sulle labbra del paziente. Riempire di polvere il dispositivo di airdpolishing e seguire le istruzioni del produttore del dispositivo. Utilizzare la cannula di aspirazione grande della propria unità dentistica.

Il prodotto deve essere usato esclusivamente da un professionista specializzato (odontoiatra).

Suggerimento: Il livello massimo di riempimento della polvere indicato sul contenitore della polvere non deve essere superato.

Se si lascia aperto il flacone della polvere per troppo tempo, la polvere può raggrumarsi e intasare l’unità. Per evitare ostruzioni, è necessario utilizzare punte di lucidatura grandi per il dispositivo da utilizzare

Avvertenze rischi residui

Le indicazioni di lavorazione e le misure precauzionali descritte nelle istruzioni per l’uso accluse al prodotto devono essere osservate in ogni caso. Qualora si verificasse una reazione indesiderata nel paziente o insorgessero altri eventi indesiderati nonostante l’osservanza di queste istruzioni, si prega di informarci in ogni caso descrivendo le circostanze nel modo più preciso possibile.

Effetti collaterali

Non sono attualmente noti casi di effetti collaterali. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua abbondante. Qualora insorgessero effetti collaterali indesiderati, si prega di comunicarci ogni caso, inclusi quelli dubbi, descrivendo nel modo più preciso possibile le circostanze e i sintomi.

I rischi in caso di sovradosaggio non sono noti.

Interazioni

Non è nota l’interazione del prodotto e dei suoi metaboliti con altri medicinali, farmaci o altre sostanze.

Conservazione

Non conservare la polvere in prossimità di acidi o fonti di calore. Conservazione tra 0 e 22 °C. Proteggere dall’umidità.

Durata minima di conservazione

Non usare PROPHY POWDER VIDU oltre la data di scadenza.

Varianti

[REF] V198461 Menta 1 x 250 g

[REF] V198462 Flampone nero 1 x 250 g

[REF] V198461 Limone 1 x 250 g

Smaltimento

Smaltire il materiale inutilizzato secondo le norme.

Qualsiasi incidente verificatosi in relazione al prodotto deve essere segnalato al produttore e all’autorità competente dello Stato membro in cui risiede l’utilizzatore e/o il paziente.

pt

INSTRUÇÕES DE USO

Grupo-alvo de doentes

Crianças, adolescentes, adultos e doentes idosos

Utilizador previsto

Dentista, assistente de profilaxia dentária

Composição

Dados qualitativos:

Hydrogenocarbonato de sódio, sílica amorfa, edulcorante e aromatizante

Dados quantitativos:

- Hidrogenocarbonato de sódio 97,3%

- Sílica amorfa 1 %

- Edulcorante 1,6%

- Aromatizante 0,1%

Objetivo pretendido do produto

Limpeza da superfície dentária

Indicações

Apenas para limpeza da superfície dentária (supragengival)

Contra-indicações

- Os pacientes e os profissionais que sofrem de bronquite crónica ou de asma não devem, em caso algum, ser tratados ou utilizar um aparelho de polimento a ar. A pulverização do ar e do pó pode provocar problemas respiratórios.

- Não utilizar em pacientes que sofram de infeções das vias respiratórias superiores.

- Não utilizar em doentes com uma dieta pobre em sal, uma vez que o pó contém bicarbonato de sódio.

- Não utilizar em caso de alergia aos ingredientes.

- Não apontar o pó em spray para obturações, coroaos ou pontes, pois pode danificá-las.

- Não utilizar o pó na região subgengival

Caraterísticas de desempenho do produto

Limpa a superfície do dente

Precauções específicas

- Os pacientes e os profissionais devem usar proteção ocular

- O profissional deve usar uma máscara e óculos de proteção.

- Utilizar longos rolos de algodão dentário na boca do paciente para uma proteção máxima.

Aplicação

Aplicar vaselina nos lábios do paciente. Colocar o pó no dispositivo de polimento a ar e seguir as instruções do fabricante. Utilizar a cânula de sucção grande do seu aparelho dentário.

O produto só pode ser utilizado por especialistas (dentistas).

Nota: O nível máximo de enchimento de pó indicado no recipiente de pó não deve ser ultrapassado.

Se o frasco de pó for deixado aberto durante muito tempo, o pó pode acumular-se e o dispositivo pode ficar entupido. Para evitar entupimentos, devem ser utilizados bicos grandes com o dispositivo a utilizar.

Avisos Riscos residuais

As instruções de utilização e as medidas de precaução descritas no folheto informativo que acompanha o produto devem ser sempre respeitadas. Se ocorrer uma reação adversa no doente ou se ocorrerem outros acontecimentos adversos (apesar do cumprimento destas instruções), solicitamos que nos informe em todos os casos, descrevendo as circunstâncias acompanhantes da forma mais precisa possível.

Efeitos secundários

Até à data, não foram comunicados quaisquer efeitos secundários. Em caso de contacto com os olhos, lavar imediatamente com água abundante. Se tiver conhecimento de quaisquer efeitos secundários (mesmo em casos duvidosos), informe-nos e descreva as circunstâncias e os sintomas acompanhantes com a maior precisão possível.

Os riscos em caso de sobredosagem não são conhecidos.

Interações

Não é conhecida qualquer interação do produto e dos seus metabolitos com outros dispositivos médicos, medicamentos ou outras substâncias.

Armazenamento

O pó não deve ser armazenado perto de ácidos ou fontes de calor. Armazenar entre 0 e 22°C. Proteger da humidade.

Prazo de validade mínimo

Não utilizar PROPHY POWDER VIDU após o prazo de validade.

Variante

[REF] V198461 Menta 1 x 250 g

[REF] V198462 Framboesa preta 1 x 250 g

[REF] V198463 Limão 1 x 250 g

Eliminação

Eliminar o material não utilizado de acordo com os regulamentos.

Todos os incidentes graves relacionados com o dispositivo devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador e/ou o doente está estabelecido.

de

GBRAUCHSANWEISUNG

Patientenzielgruppe

Kinder, Jugendliche, Erwachsene und ältere Patienten

Vorgesehener Anwender

Zahnarzt, Prophylaxe-Assistent

Zusammensetzung

Qualitative Angaben:

Natriumhydrogencarbonat, Amorphe Kieselsäure, Süßungsmittel und Aromen

Quantitative Angaben:

- Natriumhydrogencarbonat 97,3 %

- Amorphe Kieselsäure 1 %

- Süßungsmittel 1,6 %

- Aroma 0,1 %

Zweckbestimmung des Produkts

Reinigung der Zahnoberfläche

Indikationen

Zur ausschließlichen Reinigung der Zahnoberfläche (supragingival)

Kontraindikationen

- Patienten und Behandler, die an chronischer Bronchitis oder Asthma leiden, dürfen unter keinen Umständen mit einem Airdpolishing-Gerät behandelt werden oder ein solches nutzen. Der Strahl aus Luft und Pulver könnte Atemschwierigkeiten verursachen.

- Keine Anwendung bei Patienten mit Infektionen der oberen Atemwege.

- Keine Anwendung bei Patienten, die auf salzarme Diät gesetzt sind, da das Pulver Natriumbicarbonat enthält.

- Keine Anwendung bei Allergien gegen die Inhaltsstoffe.

- Nicht den Pulverstrahl auf Füllungen, Kronen oder Brücken richten, da dies die Restaurationen beschädigen könnte.

- Pulver nicht subgingival anwenden

Leistungsmerkmale des Produkts

Reinigt die Zahnoberfläche

Spezielle Vorsorgemaßnahmen

- Patient und Behandler müssen Augenschutz tragen

- Der Behandler muss eine Maske und Brille tragen.

- Verwenden Sie lange Watterollen im Mund des Patienten für maximalen Schutz.

Anwendung

Geben Sie Vaseline auf die Lippen des Patienten. Füllen Sie das Pulver in das Airdpolishing-Gerät und beachten Sie die Anweisung des Geräteherstellers. Verwenden Sie die große Absaugkanüle Ihrer Dentalleinheit.

Das Produkt darf nur vom Fachmann (Zahnarzt) angewendet werden. Hinweis: Die auf dem Pulverbehälter angegebene maximale Füllhöhe für das Pulver darf nicht überschritten werden.

Die Pulverflasche zu lange offen zu lassen, kann zum Verklumpen des Pulvers und zum Verstopfen des Gerätes führen. Es sollten große Polierspitzen beim zu verwendeten Gerät benutzt werden, um ein Verstopfen zu vermeiden

Warnhinweise

Restrisiken

Die in der zum Produkt gehörenden Gebrauchsinformation beschriebenen Verarbeitungshinweise sowie Vorsichtsmaßnahmen sind in jedem Fall zu beachten. Sollte es trotz Einhaltung dieser Hinweise zu einer unerwünschten Reaktion beim Patienten kommen oder sonstige unerwünschte Vorkommnisse eintreten, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände und Symptome.

Risiken bei einer Überdosierung sind nicht bekannt.

Wechselwirkungen

Eine Wechselwirkung des Produktes und seiner Metabolite mit anderen Medizinprodukten, Arzneimitteln oder sonstigen Stoffen ist nicht bekannt.

Lagerung

Das Pulver sollte nicht in der Nähe von Säuren oder Wärmequellen gelagert werden. Lagerung zwischen 0 und 22°C. Vor Nässe schützen.

Mindesthaltbarkeit

PROPHY POWDER VIDU nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

Varianten

[REF] V198461 Minze 1 x 250 g

[REF] V198462 Schwarze Himbeere 1 x 250 g

[REF] V198463 Zitrone 1 x 250 g

Entsorgung

Nicht verwendetes Material entsprechend den Vorschriften entsorgen. Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassenist, zu melden.